

# SOUTHERN CALIFORNIA PHILHARMONIC

## 2024 Young Artists Showcase

Branden Muresan, Music Director & Conductor



Friday, May 31st at 7:30 pm  
Saturday, June 1st at 7:30 pm

ST. PAUL'S EPISCOPAL CHURCH  
1221 Wass Street  
Tustin, CA 92780

# SOUTHERN CALIFORNIA PHILHARMONIC

## 2024 Young Artists Showcase

Branden Muresan, Music Director & Conductor

**Friday, May 31 & Saturday, June 1, 2024 @ 7:30pm**

ST. PAUL'S EPISCOPAL CHURCH • 1221 WASS STREET • TUSTIN, CA 92780

**Overture to *Candide***.....Leonard Bernstein

*[By arrangement with Boosey & Hawkes, Inc., publisher and copyright owner.]*

**Chacun le sait** from *La fille du régiment*.....Gaetano Donizetti

**Einst träumte meiner sel'gen Base...Trübe Augen** from *Der Freischütz*.....C. M. von Weber

Estella "Sky" Keyoung, soprano

**Par le rang et par l'opulence** from *La fille du régiment*.....Gaetano Donizetti

**Die Wiener Herrn verstehn sich** from *Arabella*.....Richard Strauss

Lurdes Zapata, soprano

**Carmen Fantasy, Op. 25**.....Pablo de Sarasote

Natalie Xu, violin

*Intermission*

**Violin Concerto No. 5**.....Henri Vieuxtemps

James Birch, violin

**Presentation of Awards**

**Fountains of Rome**.....Ottorino Respighi



find our past performances on YouTube!

Scan the QR code or search

"Southern California Philharmonic"

More information at [www.socalphil.org](http://www.socalphil.org)



**Estella Sky Keyoung** attends the Classical Voice Conservatory at the Orange County School of the Arts (OCSA) where she studies with Kathleen Martin. Sky has won multiple vocal competitions including NATS Los Angeles, American Protegé, South Coast Singers Stars of Tomorrow, and has placed in NATS Cal-Western Regional, SFCM's Schmidt Vocal Competition, and the CS Music Top 6 National Finalists. Operatic roles include Rosalinda in Strauss' *Die Fledermaus* and Madam Zilberklang in Mozart's *Der Schauspieldirektor*. Sky has a passion for climate literacy and is the founder of ClimateLitNow, a non-profit organization dedicated to climate education for students.



**Lurdes Zapata** recently graduated from CSULB's Bob Cole Conservatory of Music with a BM in Opera Performance. She has won classical voice competitions including NATS Cal-Western Regional and the Redlands Bowl Young Artist Competition. She has performed internationally in Austria, Italy, and Slovenia. Operatic roles include Novice in Puccini's *Suor Angelica* and Adele in Strauss' *Die Fledermaus*. She has performed with LA Opera as a supernumerary in Gabriela Lena Frank's *El Ultimo Sueño de Frida y Diego*, and will be joining LA Opera again this May and June in Puccini's *Turandot*.



**Natalie Xu** is a seventh-grader at the Orange County School of the Arts, studying in the Violin Studio of Mori & Park. She has won competitions including Opus Music National Competition, Music Teacher Association of California (MTAC) - VOCE Solo Competition State Final, Bellflower Concerto Competition, and the American String Teacher Association (ASTA) - California Solo Competition State Final. She has performed as soloist with the Orchestra Collective of Orange County and the Bellflower Symphony Orchestra, and has been featured on the From the Top NPR radio show.



**James Birch** is a Kohl Scholar at the Colburn Music Academy, studying under Robert Lipsett. James made his orchestral solo debut at age twelve, performing Mozart's Violin Concerto No. 3 with the Reddam Philharmonic Orchestra. He has also played solos with Los Angeles Virtuosi Orchestra, MUSE/IQUE, and San Fernando Valley Symphony Orchestra. He given recitals at St. Mary's Perivale UK, and Salon De Virtuosi (NY). He has received scholarships and awards including Aspen Music Festival's New Horizons Fellowship, Arkady Fomin Scholarship Opportunity Award, full scholarships for the Sounding Point Academy, Music Works Chamber Summer Camp, and the Perlman Music Program. He has won competitions including the 2020 London Grand Prize Virtuoso International Music Competition, 2022 ISA Young Musician of the Year, the New Talent Award at the 2021 British International Youth Music Competition & Festival, and the Hattori Foundation Junior Award Winner for 2022.



Maestro **Branden Muresan** is a native of San Juan Capistrano, California, where he still resides and teaches. He began studying violin performance at age six, under the tutelage of Merillee Walker and Noumi Fischer. After earning his AA from Saddleback College, he went on to study at San Diego State University, where he was honored to be taken as a student by Igor and Vesna Gruppman, former students of Jascha Heifetz and David Oistrakh. At SDSU, he earned his Bachelor of Music Degree in Violin Performance, and in 2000 he graduated with a Master's in Music with a major in Instrumental and Orchestral Conducting, under the instruction of Dr. Donald Barra. Branden began performing violin professionally at age 16 and has since become a well-known orchestral violinist from Baja California to Los Angeles. His most notable

performances have been with the Irish Tenors, in Mexicali BC, at Luciano Pavarotti's last professional concert, and most recently on tour with Il Divo. Currently he is Assistant Conductor for the Long Beach Ballet Orchestra.

Professor Muresan began teaching private violin at age 18, and many of those students have pursued advanced music degrees at such prestigious colleges as Longy Conservatory of Music, CalArts, UCSD, USD, CSULB, and University of Utah. In a college setting, Professor Muresan began teaching at Grossmont College in 2001, University of San Diego in 2003, Mira Costa College in 2009, and has since been honored to be an adjunct professor at his Alma Mater, Saddleback College, where he currently teaches.

As a conductor, Maestro Muresan began with founding and developing the East San Diego County Civic Youth Orchestra program in 2003, which is still running strong. After performing in several guest conducting spots, he was contacted to build and lead a new adult orchestra program in Poway, California, as well as the Four Seasons Youth Orchestra in Newport Beach. He also was interim conductor for the Saddleback College Orchestra during the 2011-2012 season. In 2009, Maestro Muresan was hired to conduct the Mira Costa Symphony Orchestra, and in 2012 he won the opportunity to conduct the Southern California Philharmonic Orchestra. These orchestras are thriving and growing under the direction and care of Maestro Muresan.



**Jessica Haddy** has been the concertmaster of the Southern California Philharmonic since 2016. She was a featured soloist for the ensemble in 2018 and 2021. In 2019 and 2022, she was the contractor and concertmaster for Tustin's Ballet Nutcracker performances at the Plummer Auditorium. She has performed with the Mira Costa Symphony, the Golden State Pops, Culver City Chamber Orchestra, OC Symphony, Dana Point Symphony, and the Debut Symphony. As a soloist, Jessica has been invited to perform at the Laguna Beach Sunset Serenades and the Hortense Miller Estate concert series. In 2020, Jessica and harpist Jillian Risigari-Gai Lopez recorded an album featuring French and Argentinian composers. In the same year, she filmed a concert at the historic Long Beach Bembridge House with pianist Anthony Lopez, performing pieces celebrating the fall season. She has been featured on Mission Viejo's television network as a soloist and has performed solo concerts for the Mission Viejo Arts Alive concert series. Krutz Strings company named Jessica Brand Ambassador in 2018.

Jessica performs regularly with her husband, Ryan Haddy. Together, the violin and guitar duo founded Haddy Music. Haddy Music performs at private events and has been featured at several music festivals. Haddy Music is highly reviewed and was featured in Riviera Magazine's Best of OC for event music. Currently Jessica and Ryan are working on composing and recording original compositions. While working in Los Angeles, Jessica has appeared in music videos with Elton John, Sheryl Crow, Sting, Il Divo, and Randy Travis. Jessica was also the violinist for the first musical stage production of Quadrophenia written by Pete Townsend of The Who.

She is currently the orchestra assistant and conductor at Corona Del Mar High School and Middle School, strings teacher at Free Society Academics, and Linden Tree Learning Enrichment. She was a featured strings instructor for the Newport Mesa district string conference in 2020. A Laguna Beach resident, Jessica teaches from her home studio as well as instructing nationally for the online music company, Tunelark. Before having her daughter, Ravelle, Jessica taught violin, viola, and cello at the Journey School in Aliso Viejo and was the strings coach for the Aliso Niguel High school orchestras. Currently, Jessica has been invited to be the strings instructor at the Waldorf School in Costa Mesa!

# Southern California Philharmonic Personnel

## First Violin

Jessica Haddy\*\*\*  
Kenneth Park\*\*  
Daphne Artis  
Terry Blalock  
Simeon Brown  
Donna Cho  
Christian Davoodian  
Hannah Glass+  
Cole Grace  
Karen Harms  
Lixing Min  
Carmel Shahriary  
Stefano Stefan  
Kim Stephens-Doll

## Second Violin

Juanita Jackson \*  
Jenny Kriadov \*\*  
Marjorie Criddle  
Manami "Mimi" Fisher  
Gina Jacobs+  
Archer Joseph  
Lindsay McCarthy+  
Beth McCormick  
Miles Murray  
Katrina Orevillo  
Benjamin Park  
Pamela Samuel  
Louis Sheng  
Justin P. Speakman+  
Susan Teitelbaum  
Ana Varela+

## Viola

Joi Ciarletta\*  
Kerry Walther\*\*  
Anna Baermann  
Eric Chang  
Michael Cleary  
Jessica Fanno+  
Jon Goldman  
Tobin Gomez+  
Jacob Logback+  
Angie Whyel

## Cello

W. Peter Harvey\*  
Catherine Croisette\*\*  
Dora Alfieri  
Jessica Alfieri  
Emily Chien+  
James Fenton  
Austin Hall+  
Judith Stearns Hall+  
Nancy Korb+  
Daniel Louie+  
Vivien Ide  
Pauline Merry+  
Joanne Noh  
Kathleen Robinson  
Gabrielle Sanchez  
John Wilkerson

## Bass

Zachary Ward\*  
Alex Boffa\*\*  
Nathanial Gaber  
Easton Seidel  
Bob Stephens-Doll+  
Christopher Sterling+

## Flute

Stephanie Getz\*  
Randy Smith  
Betty Whyte+

## Piccolo

Ann Goldman

## Oboe

Ann Ludwig\*  
Lisa Chatter  
Melissa McElroy

## English Horn

Lisa Chatter

## Clarinet

Daryl Golden\*  
Oma Skyrus\*  
David Myer

## Piccolo Clarinet

David Myer

## Bass Clarinet

Toni Reid  
Mark Day+

## Bassoon

Theresa Harvey\*  
Anita Correa  
Stan Tyler+

## Trumpet

Timothy Shevlin\*  
Tohru Iwami

## Horn

Tod Beckett-Frank\*  
Frank Fox  
Roger Gottfried  
Kathy Lowe  
Alondra Peña+

## Trombone

Craig Chorbajian\*  
David Ludwig

## Bass Trombone

John Lowe

## Tuba

Ken Dattmore

## Harp

Linda-Rose Hembreiker

## Percussion

Greg Ozment\*+  
Andrea Avazian\*  
Trevor Dolce  
Mathew Gilbert  
Diana Marie Peterson

## Piano

Melissa Q.T. Nguyen

## Organ

Richard Jones

\*\*\* Concertmaster

\* Principal/Co-principals

\*\* Assistant Principal

+Leave of Absence

**Overture to *Candide*** is presented by arrangement with Boosey & Hawkes, Inc., publisher and copyright owner.

*La fille du régiment* by Gaetano Donizetti (1797-1848) takes place during a war between the Tyrols and the Marquise of Berkenfield. The canteen girl, Marie, enters and sings the song of the 21st regiment (**Chacun le sait...**) to inspire the exhausted soldiers.

Chacun le sait, chacun le dit,  
Le régiment par excellence  
Le seul à qui l'on fass' crédit  
Dans tous les cabarets de France...  
Le régiment, en tous pays,  
L'effroi des amants des maris...  
Mais de la beauté bien suprême!  
Il est là, il est là, il est là, morbleu!  
Le voilà, le voilà, le voilà, corbleu!  
Il est là, il est là, le voilà,  
Le beau Vingt-et-unième!

Il a gagné tant de combats,  
Que notre empereur, on le pense,  
Fera chacun de ses soldats,  
A la paix, maréchal de France!  
Car, c'est connu le régiment  
Le plus vainqueur, le plus charmant,  
Qu'un sexe craint, et que l'autre aime.  
Il est là, il est là, il est là, morbleu!  
Le voilà, le voilà, le voilà, corbleu!  
Il est là, il est là, le voilà,  
Le beau Vingt-et-unième!

Everyone knows it, everyone says it,  
The regiment above all  
The only one to which everyone gives credit to  
In all the taverns of France...  
The regiment, in all countries,  
The terror of lovers of husbands...  
But definitely superior to those of beauty!  
It is there, it is there, it is there, the devil!  
Over there, over there, over there, by Jove!  
It is there, it is there, it is there,  
The handsome Twenty-first!

It has won so many battles,  
That our emporer, one thinks,  
Will make every one of our soldiers,  
Marshall of France in peace-time!  
For, it's known the regiment,  
The most victorious, the most charming,  
Is feared by one sex and loved by the other.  
It is there, it is there, it is there, the devil!  
Over there, over there, over there, by Jove!  
It is there, it is there, it is there,  
The handsome Twenty-first

*Der Freischütz* by Carl Maria von Weber (1786-1826) takes place in Bohemia just after the Thirty Years' War. In **Einst träumte meiner sel'gen Base...Trübe Augen**, Ännchen tries to comfort her distressed cousin by telling a story.

Einst träumte meiner sel'gen Base,  
Die Kammertür eröffnete sich,  
Und kreideweiss ward ihre Nase,  
Denn näher, furchtbar näher schlich  
Ein Ungeheuer mit Augen wie Feuer,  
Mit klirrender Kette -  
Es nahte dem Bette,  
In welchem sie schlief -  
Ich meine die Base mit kreidiger Nase -  
Und stöhnte, ach! so hohl!  
und ächzte, ach! so tief!  
Sie kreuzte sich, rief,  
Nach manchem Angst- und Stossgebet:  
Susanne! Margaret! Susanne! Margaret!  
Und sie kamen mit Licht -  
Und - denke nur! - und -  
Erschrick mir nur nicht! -  
Und - graust mir doch! - und -  
Der Geist war: Nero - der Kettenhund!  
  
Du zürnest mir?  
Doch kannst du wähen,  
Ich fühle nicht mit dir?  
Nur ziemen einer Braut nicht Tränen!

My late cousin once dreamed  
That her bedroom door opened,  
And her nose turned as white as chalk  
Because there crept nearer, and terribly nearer,  
A monster with eyes of fire,  
With clanking chains,  
It came up to the bed  
She was sleeping in -  
I'm talking about cousin with her chalky nose -  
And moaned oh, so hollowly  
And groaned oh, so deep!  
She crossed herself,  
With angst called out,  
Susanna, Margaret, Susanna, Margaret!  
And they came with lights -  
And - just imagine - and -  
Now don't be terrified! -  
And - though it appals me - and -  
The ghost was: Nero, the watchdog!  
  
Are you cross with me?  
But can you say  
I don't feel for you?  
Only tears don't become a bride!

Trübe Augen,  
 Liebchen, taugen  
 Einem holden Bräutchen nicht.  
 Dass durch Blicke sie erquicke  
 Und beglücke, und bestricke,  
 Alles um sich her entzücke,  
 Das ist ihre schönste Pflicht.  
 Lass in öden Mauern  
 Büsserinnen trauern,  
 Dir winkt ros'ger Hoffnung Licht!  
 Schon entzündet sind die Kerzen  
 Zum Verein getreuer Herzen!  
 Holde Freundin zage nicht!

Sad eyes,  
 Darling one, don't suit  
 A blessed bride.  
 With her glances she should refresh  
 And delight, and captivate,  
 And enchant everyone about her –  
 That is her most lovely duty.  
 Within their bare walls let  
 Penitents mourn;  
 To you the light of rosy hope is beckoning!  
 Already the candles are lit up  
 For the union of true hearts!  
 Dearest friend, do not be downhearted.

In the second. act of Donizetti's *La fille du régiment*, Marie has been living in the Marquise's castle, who has been trying to make Marie a lady of refinement, suitable to marry her nephew, Duke of Crakenthorp. Although reluctant, Marie has agreed, but finds it difficult to leave behind her ways of the regiment. She sings during a moment alone in **Par le rang, par l'opulence**.

C'en est donc fait et mon sort va changer,  
 Et personne en ce lieu ne vient me protéger!

So it's done and my fate will change,  
 And no one in this place comes to protect me!

Par le rang et par l'opulence,  
 En vain l'on a cru m'éblouir;  
 Il me faut taire ma souffrance...  
 Et ne vivre que de souvenir!  
 Sous les bijoux et la dentelle,  
 Je cache un chagrin sans espoir.  
 Ah!

By rank and opulence,  
 In vain they thought they were dazzling me;  
 I must silence my suffering...  
 And live only on memories!  
 Under the jewels and lace,  
 I hide a hopeless sorrow.  
 Ah!

A quoi me sert d'être si belle,  
 Lui seul, il ne doit pas me voir  
 O vous à qui je fus ravie  
 Dont j'ai partagé le destin...  
 Je donnerais toute ma vie  
 Pour pouvoir vous serrer la main!

What good is it for me to be so beautiful?  
 He alone must not see me  
 O you to whom I was delighted  
 Whose destiny I shared...  
 I would give my whole life  
 To be able to shake your hand!

*Arabella* by Richard Strauss (1864-1949) takes place in Vienna in the 1860s. **Den Wiener Herrn verstehn sich** is sung by the mascot of a ball, named Fiakermilli.

Die Wiener Herrn verstehen sich  
 auf die Astronomie:  
 Die könnten von der Sternwart sein  
 und wissen gar nicht wie!  
 Sie finden einen neuen Stern  
 gar schnell heraus die Wiener Herrn  
 den machen sie zur Königin  
 an ihrem Firmament:  
 Zu der dann schallt es im Verein:  
 du sollst unsres Festes Königin sein!

The Viennese gentlemen understand each other  
 About astronomy:  
 They could be from the observatory  
 And don't even know how!  
 They find a new star  
 The Viennese gentlemen came out very quickly  
 They make him queen  
 Of the firmament:  
 Then the club echoes:  
 You shall be queen of our feast!

The Southern California Philharmonic would like to thank the following patrons  
for their generous support in 2023 and 2024:

Kathy Alberti  
Tod & Craig Beckett-Frank  
Susan Brown  
CA Relief Grant  
Chipotle Mexican Grill  
Eric Chang  
Lisa Chattler  
Mary Jo Chorbajian  
Heather Churchill  
Joi Ciarletta  
Marjorie Criddle  
Mark and Debra Ewing  
Fidelity Charitable  
Mary Glaser  
Ann & Jon Goldman  
John Goodman & Pauli Merry  
Green Diamond Resource Company  
Janet Hall  
Karen Harms

Vivien Ide  
KB Medical  
Jenny Kriakov  
Patty Lee  
Mark Major  
Tracy McClellan  
Melissa Q. T. Nguyen  
Obosa Obazuiaye  
June Park  
David Parker  
Ed Pederson & Beth McCormick  
Lynn Segrist  
Tim Shevlin  
Stefano Stefan  
TACFA  
Haley R. Talbert  
Target Community Giving  
Terese Walters  
Joseph Whaling  
Whole Foods Market - Brookhurst

SoCalPhil would like to recognize our other partners:

Circulation Studios – our wonderful webmasters!  
Laguna Digital, Inc. – graphic designers producing our concert flyers  
St. Paul's Episcopal Church in Tustin – our beloved concert home  
Tustin Area Council for Fine Arts – patron of the SCP Young Artists Solo Competition  
Waldorf School of Orange County – SCP's rehearsal home and host for SCP Young Artist Auditions  
Watson Piano Studio in Fullerton – host for SCP Young Artists Auditions



And a big thank you to the SoCalPhil Board for taking care of all the details!

Beth McCormick, President  
Bill Haddock, Treasurer  
Lisa Chattler, Director  
Hannah Glass, Director  
Juanita Jackson, Director  
Daniel Louie, Assistant Treasurer

Pauline Merry, Director  
Melissa Q.T. Nguyen, Vice President, Patronage  
Ken Park, Director  
David Parker, Director  
Lynn Segrist, Vice President, Communications  
Kirsten Ashley Wiest, Director

Visit us at [www.socalphil.org](http://www.socalphil.org) to get more information on future concerts and events

Yorba Linda Orchestra Association dba Southern California Philharmonic TIN#90-0081116